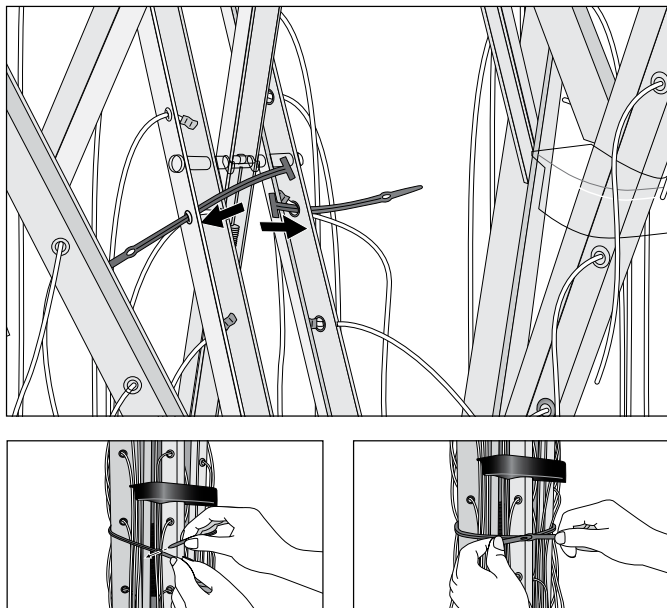


2

ATTACHING AND USE OF THE BINDING TIES
FIXATION ET UTILISATION DES ATTACHES
BEVESTIGING EN GEBRUIK VAN HET BINDKOORD
BEFESTIGUNG UND GEBRAUCH DER VERBINDUNGSSCHNUR
FISSAGGIO ED UTILIZZO DELLE FASCETTE
FIJACIÓN Y USO DEL CABLE DE SUJECIÓN
FIXAÇÃO E UTILIZAÇÃO DOS CABOS DE LIGAÇÃO
捆绑系紧绳带
КРЕПЛЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТЯЖЕК



EN

Before you start using your WallFix with the Protective Storage Box, please attach the blue binding ties as shown in Figure 1. After use, fasten the binding ties (Figure 2-3) and close the Protective Storage Box to keep the WallFix dry and clean.

FR

Avant d'utiliser votre WallFix et sa boîte de rangement/protection, merci d'insérer les attaches bleues comme montré sur l'illustration 1.

Après utilisation, attachez les liens (illustrations 2-3), fermez la boîte de rangement/protection et conservez le WallFix propre et sec.

NL

Bevestig, voor u de WallFix met opberg-/beschermbox gaat gebruiken, de twee blauwe koordbinders zoals aangegeven in tekening 1.

Na gebruik eerst het bindkoord (tekening 2-3) vastmaken en de opberg-/beschermbox weer sluiten om de WallFix droog en schoon te houden.

DE

Bevor Sie den WallFix und die Aufbewahrungsbox gebrauchen, befestigen Sie die Verbindungsschnur wie in Abbildung 1 gezeigt.

Nach dem Gebrauch schließen Sie die Verbindungsschnur (Abbildung 2-3) und schließen die Aufbewahrungsbox, um den WallFix trocken und sauber zu halten.

IT

Prima di utilizzare lo stendibiancheria con l'armadietto, collegare le fascette blu come mostrato nella figura 1.

Dopo l'utilizzo, fissare le fascette (figure 2-3) e chiudere l'armadietto per mantenere pulito lo stendibiancheria WallFix.

ES

Antes de utilizar el WallFix con la caja de almacenamiento/protección, sujeta el cable azul tal y como se muestra en la figura 1.

Después de su uso engancha el cable (figura 2-3) y cierra la caja de almacenamiento/protección para mantener el WallFix seco y limpio.

PT

Antes de começar a utilizar o WallFix com a caixa de proteção e armazenamento, anexar os cabos de ligação azuis conforme a figura 1.

Após o uso, aperte o cabo de ligação (figura 2-3) e feche a caixa e proteção armazenamento para manter o WallFix seco e limpo.

CN

在您开始使用装好保护盒的晒衣架前，请将蓝色的扎带安装在晒衣架上，如图1所示。当使用完晒衣架后，请扎紧扎带（图2-3）并关闭保护盒，以保持晒衣架绳干净与避免灰尘。

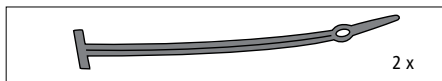
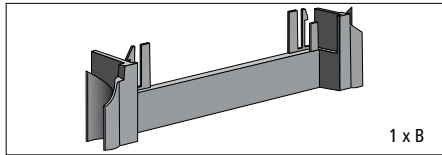
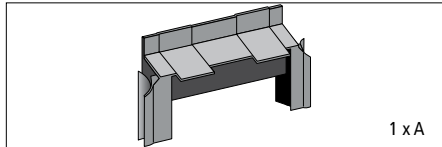
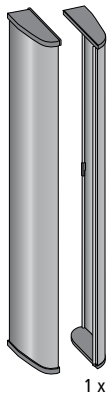
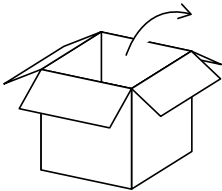
RU

Перед использованием сушилки WallFix с защитным коробом проденьте в соответствующие отверстия синие стяжки, как показано на рис. 1. После использования сушилки скрепите ее стяжками (рис. 2-3) и закройте защитный короб, в котором Ваша сушилка WallFix всегда останется чистой и сухой.

brabantia



INSTRUCTIONS FOR USE
NOTICE D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
ISTRUZIONI D'USO
INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
使用指南
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



EN

Important: Never use any product that contains chloride, hydrochloric acid or other abrasive/aggressive cleaning agents for cleaning. Be careful not to clamp your fingers and hands during assembly - this can cause serious injury!

Maintenance tips:

- general: do not use aggressive or abrasive cleaning agents. never use products containing chlorine or hydrochloric acid solutions.
- clean plastic components with a damp cloth and normal non-abrasive household cleaner.
- stainless steel is quite susceptible to marks and fingerprints. these can be easily removed with a so-called microfibre cloth and a glass cleaner or a special stainless steel cleaner. use special stainless steel cleaners according to the manufacturer's instructions. clean stainless steel thoroughly with a damp cloth at least once a month.
- in coastal areas salt can damage the material if it is not properly cleaned.

FR

Important : N''utilisez jamais de produit contenant du chlorure, de l'acide chlorhydrique ou d'autres produits nettoyants abrasifs / agressifs pour le nettoyage. Veillez à ne pas vous coincer les doigts et les mains pendant le montage - cela peut provoquer de graves blessures !

Astuces d'entretien :

- généralités: évitez d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs ou agressifs. ne jamais utiliser des produits contenant des solutions de chlore ou d'acide chlorhydrique!
- Vous pouvez nettoyer les éléments en matière synthétique avec un chiffon humide et un détergent ménager ordinaire non-abrasif.
- l'acier inoxydable est assez sensible aux taches et aux empreintes de doigts. Vous pouvez les éliminer facilement avec un chiffon en micro- fibres et un produit de nettoyage pour vitres ou pour acier inoxydable. utilisez les produits de nettoyage spéciaux pour acier inoxydable et pour cuivre acier inoxydable au moins une fois par mois.
- en bordure de mer, le sel peut endommager le matériel en cas de nettoyage insuffisant.

NL

Belangrijk: Gebruik voor het reinigen nooit schuurspoonsjes en reinigingsmiddelen die zoutzuur- of chlooroplossingen bevatten of andere agressieve reinigingsmiddelen. Let op dat je tijdens de montage je vingers en handen niet klemt - dit kan ernstig letsel veroorzaken!

Onderhoudstips:

- algemeen: gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen. nooit producten met chloor- of zoutzuuroplossingen gebruiken!
- Kunststof onderdelen kunt u reinigen met een vochtige doek en een normale huishoudreiniger.
- roestvrij edelstaal is nogal gevoelig voor vlekken en vingerafdrukken. deze kunt u gemakkelijk verwijderen met een zogenaamde microvezeldoek en een glasreiniger of een speciaal reinigingsmiddel voor roestvrij staal. gebruik speciale reinigingsmiddelen voor roestvrij staal volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant. roestvrij staal minstens 1 x per maand goed reinigen met een vochtige doek.
- zout kan in kustgebieden bij onvoldoende reiniging het materiaal aantasten.

DE

Wichtig: Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Chlorid, Salzsäure oder andere abrasiven/aggressiven Inhaltsstoffe enthalten. Achten Sie bei der Montage darauf, dass Sie sich nicht die Finger klemmen. Dies kann zu gefährlichen Verletzungen führen.

Pflege tipps:

- Allgemein: Benutzen sie keine scheuernden oder aggressiven reinigungsmittel. niemals Produkte mit chlor- oder säurehaltigen lösungen verwenden!
- Kunststoffteile reinigen sie bitte mit einem feuchten lappen und einem normalen haushaltsreiniger.
- rostfreier edelstahl ist relativ anfällig für flecken und fingerabdrücke. diese können sie einfach mit einem sogenannten mikrofasertuch und einem glasreiniger oder einem speziellen reinigungsmittel für edelstahl entfernen. Verwenden sie diese speziellen reinigungsmittel für edelstahl gemäß der gebrauchsanleitung des herstellers. edelstahl mindestens einmal pro monat mit einem feuchten lappen gut reinigen.
- salz kann in Küstengebieten das material bei unzureichender Pflege angreifen.

IT

Importante: Non usare mai prodotti contenenti cloro o acido cloridrico o detersivi abrasivi. Durante il montaggio prestare attenzione alle dita ed altre parti della mano, per evitare lesioni.

Suggerimenti per la manutenzione:

- generali: non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi. non usare mai prodotti contenenti cloro o soluzioni di acido cloridrico.
- Pulire le parti in plastica con un panno umido e detersivo normale non abrasivo.
- l'acciaio è particolarmente soggetto a segni e ditate. Queste possono essere rimosse con un panno morbido in microfibra e detersivo per vetri oppure speciale per acciaio. usare il detersivo speciale per acciaio controllando le istruzioni del produttore. Pulire l'acciaio inox con un panno umido almeno una volta al mese.
- in zone costiere il sale può danneggiare il materiale se non opportunamente pulito.

ES

Importante: No utilizar nunca productos que contengan cloruro, ácido clorhídrico u otros agentes de limpieza abrasivos/agresivos. Hay que tener cuidado con no pillarse los dedos o las manos durante el montaje – se puede producir una lesión grave.

Consejos para el mantenimiento:

- consejo general: no utilizar productos de limpieza abrasivos ni agresivos. nunca utilizar productos que contengan cloro o soluciones de ácido clorhídrico.
- el acero inoxidable es bastante susceptible a manchas y huellas dactilares. Éstas pueden quitarse fácilmente con un paño de microfibra y un producto de limpieza para cristales o un producto especial para acero inoxidable. utilizar productos de limpieza específicos para acero inoxidable según las instrucciones del fabricante. limpiar el acero inoxidable metuculosamente con un trapo húmedo como mínimo una vez al mes.
- en áreas costaneras, la sal puede dañar el material si no se limpia adecuadamente.

PT

Importante: Nunca use qualquer produto que contenha cloreto, ácido clorídrico ou outros agentes de limpeza abrasivos / agressivos para limpeza. Tenha cuidado para não prender os seus dedos e mãos durante a montagem - isso pode causar ferimentos graves!

Sugestões para manutenção:

- geral: não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos. nunca utilize produtos que contenham soluções de ácido clórico ou cloridrato.
- limpe os componentes em plástico com um pano húmido e um produto de limpeza normal e não abrasivo.
- As partes em aço inoxidável são em geral susceptíveis a manchas e marcas de dedos. tais manchas podem ser facilmente removidas com um pano de microfibras e um limpa vidros ou um produto especial de limpeza para aço inoxidável. utilize o produto de limpeza para aço inoxidável de acordo com as instruções do fabricante. limpe completamente o aço inoxidável com um pano húmido no mínimo uma vez por mês.
- nas regiões costeiras o sal pode danificar o material se este não for limpo adequadamente.

CN

注意：请不要使用任何含有氯化物、氢氯化物或者具有腐蚀性的清洁剂清洁此商品。安装时避免夹到手或手指- 这可能造成严重伤害!

保养提示:

- 概述：不要使用具有腐蚀性的清洁剂。不要使用含有氯或盐酸溶液的产品。
- 用湿布和普通的非腐蚀性家用清洁剂清洁塑料部件。
- 不锈钢很容易留下痕迹和指纹。这些很容易移除，使用微纤维布和玻璃清洁剂或特殊的不锈钢清洁剂。请根据制造商的说明使用特殊的不锈钢清洁剂。清洁不锈钢每月至少用一块湿布彻底清洁一次。
- 在沿海地区，如果不适当清洗，盐会损坏材料。

RU

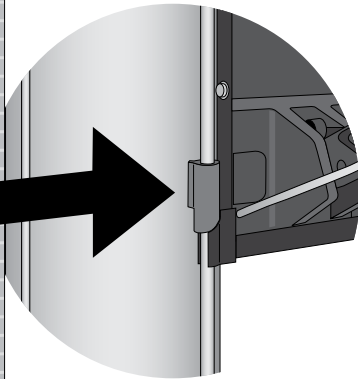
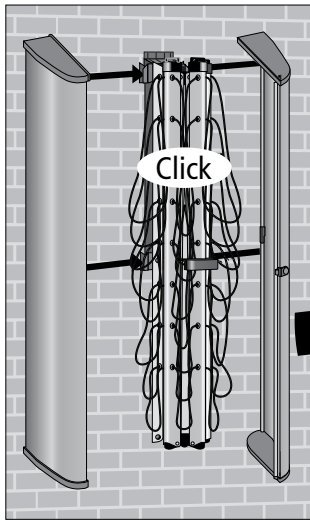
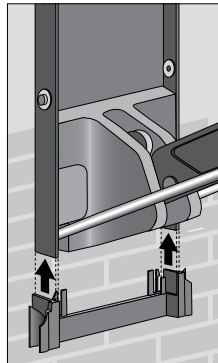
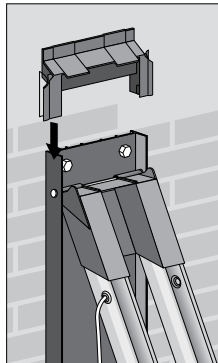
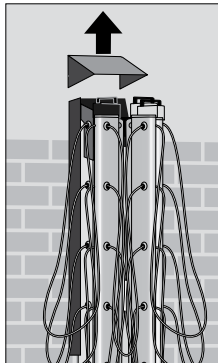
Важно: Не используйте средства, содержащие хлор, соляную кислоту и другие абразивные/агрессивные чистящие средства. Берегите руки и пальцы во время сборки во избежание серьезных травм!

Рекомендации по уходу:

- Общие рекомендации: не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства. Никогда не используйте средства, содержащие хлор и растворы соляной кислоты.
- Для очистки пластиковых деталей используйте влажную ткань и любое неабразивное бытовое чистящее средство.
- На нержавеющей стали довольно часто остаются пятна и отпечатки пальцев. Они легко удаляются салфеткой из микрофибры с использованием любого средства для мытья стекол или специального средства для ухода за нержавеющей сталью. При выборе средства для ухода за нержавеющей сталью следуйте рекомендациям производителя изделия. Производите тщательную очистку поверхностей из нержавеющей стали влажной тканью не реже одного раза в месяц.
- На территориях в прибрежных регионах возможно повреждение материала морской солью. Во избежание этого необходимо производить регулярную тщательную очистку изделия.

1

ATTACHING THE PROTECTIVE STORAGE BOX
FIXATION DE LA BOÎTE DE RANGEMENT/PROTECTION
BEVESTIGING VAN DE BESCHERM-/OPBERGBOX
BEFESTIGUNG VON DER AUFBEWAHRUNGSBOX
MONTAGGIO DELLO STORAGE BOX
FIJACIÓN DE LA CAJA PROTECTORA DE ALMACENAJE
FIXAÇÃO DA CAIXA DE PROTEÇÃO E ARMAZENAMENTO
附上收納保护盒
УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО КОРОБА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ



EN

Before attaching brackets A and B, first remove the 'push-on' black plastic cover from the top of the WallFix.

FR

Avant de fixer les supports A et B, enlevez d'abord le capuchon noir situé en haut du WallFix.

NL

Voordat u de kunststof onderdelen A en B kunt bevestigen, dient u eerst het zwarte kunststof 'dak' te verwijderen aan de bovenzijde van de WallFix.

DE

Bevor Sie die Klammern A und B befestigen, entfernen Sie zunächst die schwarze Kappe an der Oberseite der WallFix.

IT

Prima di applicare il supporto A e B, togliere dalla parte superiore del WallFix il fermo nero.

ES

Antes de fijar los dos soportes A y B, retira la cubierta negra de plástico de la parte superior del WallFix.

PT

Antes de fixar os suportes A e B remova o 'tecto' preto do topo do estendal de parede WallFix.

CN

在安装支架A和B前，先移除WallFix晾衣架上方的黑色塑料盖。

RU

Перед установкой деталей А и В снимите нажимную черную пластиковую крышку с верхней конструкции сушилки WallFix.